K

Kalteordaina indemnización
Kapital higiezina capital inmobiliario
Kapital higiezinaren etekina rendimiento de capital inmobiliario
Kapital higikorra capital mobiliario
Kapital higikorraren etekina rendimiento de capital mobiliario
Karga gravamen
Kenkaria deducción
Kengarria deducible
Konturako ordainketa pago a cuenta
Konturako sarrera ingreso a cuenta
Kuota diferentziala cuota diferencial
kuota kenkariduna cuota deducible

L

Lanbidearteko gutxieneko soldata salario mínimo interprofesional

M

Mailegua préstamo
Minusbaliotasun maila grado de minusvalía

N

Nazioarteko ekoizpen bikoitza doble imposición internacional

O

Ohiko egoitza residencia habitual
Ohiko etxebizitza vivienda habitual
Oinarri ezargarria base imponible
Oinarri likidagarria base liquidable
Oinarriaren murrizpena reducción de la base
Oinordekoa heredero/a
Ondarea patrimonio
Ondarearen gaineko zerga (OZ) impuesto sobre el patrimonio (IP)
Ondasun bereizketako erregimen ekonomikoa régimen económico de separación de bienes
Ondasun higiezina inmueble
Ondasun higiezinen gaineko zerga (OHZ) impuesto sobre bienes inmuebles (IBI)
Ondorengo ahaidea descendiente

P

Pentsio osagarria pensión compensatoria
Pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga (errenta zerga edo PFEZ) impuesto sobre la renta de las personas físicas (IRPF)

S

Salbuespena exención
Saldo garbia saldo neto
Sarrera garbia ingreso neto
Sarrera gordina ingreso bruto
Seme-alaben urteko mantenua anualidad por alimentos a hijos
Sortutako kuota cuota devengada
Sortzapena devengo
Sortze aldia periodo de generación

Z

Zatikatu fraccionar
Zenbatekoa importe
Zenbatespen objetiboko erregimena régimen de estimación objetiva
Zerga ekitaldia ejercicio fiscal
Zerga sortu devengar el impuesto
Zerga tasa, ezarpen tasa tipo impositivo
Zergaduna contribuyente
Zergaldia periodo impositivo
Zirriborroa borrador
Zorra deuda
Zorduna deudor/a
Zuzeneko zenbatespen normala estimación directa normal
Zuzeneko zenbatespen erraztu arrunta estimación directa simplificada ordinaria
Zuzeneko zenbatespen erraztu berezia estimación directa simplificada especial
Zuzeneko zenbatespen erraztu sektoriala estimación directa simplificada sectorial
Zuzeneko zenbatespeneko erregimena régimen de estimación directa



ERRENTA RENTA 2016

KONTUAN HARTZEKOAK

Noiz

Autolikidazio proposamenak onartzea:
2017ko apirilaren 6tik ekainaren 26ra.

Errenta mekanizaturako hitzordua eskatzea:
2017ko apirilaren 11tik ekainaren 5era.

Aitorpenak aurkezteko epea:
2017ko apirilaren 18tik ekainaren 26ra.

Hitzordua eskatzeko, kontsultak egiteko eta argibideetarako

Telefono bidezko laguntza: 902 100 040
Foru Ogasunaren Beasaingo bulegoa
www.gipuzkoa.net/ogasuna

Beasaingo Udala · ORDIZIAKO UDALA · LAZKAOKO UDALA · ERRENTA RENTA 2016

AITORPENA EUSKARARI

ERRENTA AITORPENA ERE EUSKARAZ!

Errenta aitorpena euskaraz eginez, arlo honetan ere euskarari aitorpena egiten diozu.

Zure aukera da, aitorpena euskarari!



Gaur egun errenta aitorpena egiteko 3 modu daude eta guztietan erabil daiteke euskara.

1 Autolikidazio proposamena

- Jasotako proposamena onartzerakoan, euskaraz egin nahi duzula esan eta aurrerantzean Ogasunak agiriak euskaraz bidaliko dizkizu.

2 Mekanizatua

- Hitzordua hartzerakoan, adieraz ezazu Ogasunarekin harremanak euskaraz izan nahi dituzula.
- Ogasunarekin aurrez aurreko harremanak, nahiz telefono edo Internet bidezkoak euskaraz izan ditzakezu, horrela eskatzen baduzu.
- Ogasunak sinatzeko ematen dizun orria ere euskaraz jaso dezakezu.

3 Internet bidezkoa

- Errenta programaren euskarazko bertsioa jaitsi Internetik eta hobetsitako hizkuntza atalean euskara aukeratu.
- Aholkularitzaren bat aukeratzen baduzu, espresuki adierazi beharko duzu aitorpena euskaraz egin nahi duzula.
- Beste modu batean egiten baduzu (finantza erakunde batean, adibidez), euskaraz egiteko eska dezakezu.

URTEOTAN EUSKARAZ:

URTEA	BEASAIN	ORDIZIA	LAZKAO
2009	%8,37	%8,29	%15,52
2010	%9,77	%11,79	%16,55
2011	%11,42	%13,49	%19,24
2012	%13,50	%14,89	%22,15
2013	%14,44	%16,73	%23,76
2014	%15,60	%17,10	%25,61
2015	%17,49	%18,19	%27,01

HIZTEGIA

A

Aitorpen arrunta declaración ordinaria
Aitorpen osagarria declaración complementaria
Aitortzalea declarante
Aldi baterako ezintasuna incapacidad temporal
Alokairua alquiler
Atxikipena retención
Aurreko ahaidea ascendiente

B

Balio erantsiaren gaineko zerga (BEZ) impuesto sobre el valor añadido (IVA)
Banakako aitorpena declaración individual
Baterako aitorpena declaración conjunta
Batez besteko tasa tipo medio
Berandutza interesa interés de demora
Besteren finantzaketa financiación ajena
Besteren konturako langilea trabajador/a por cuenta ajena
Borondatezko gizarte aurreikuspeneko entitatea entidad de previsión social voluntaria

D

Dohaintza donación
Doikuntza positiboa ajuste positivo

E

Egotzi imputar
Egozpena imputación
Ekarpena aportación
Erregimen berezia régimen especial
Erregimen orokorra régimen general
Errenta integrazioa integración de rentas
Errentaria arrendatario
Errentatzailea arrendador/a
Errentamendua arriendamiento
Errenten esleipen erregimena régimen de atribución de rentas
Eskualdaketa balioa valor de transmisión
Eskurapen balioa valor de adquisición
Etekin garbia rendimiento neto
Etekin gordina rendimiento bruto
Etekin irregularra rendimiento irregular
Etekin osoa rendimiento íntegro
Ezgaitua discapacitado/a
Ezindua dependiente
Ezintasun iraunkor erabatekoa incapacidad permanente absoluta
Ezintasun iraunkor osoa incapacidad permanente total
Ezkontidea cónyuge

F

Frogagiria justificante

G

Gardentasun fiskaleko erregimena régimen de transparencia fiscal
Gastu kenkariduna gasto deducible
Gauza bidezko etekina rendimiento en especie
Gauza bidezko ordainketa retribución en especie
Gutxipena minoración

H

Hainbanaketa prorrata
Hartzekoa haber
Herentzia banatu gabea herencia yacente
Hobaria bonificación

I

Identifikazio fiskaleko zenbakia (IFZ) número de identificación fiscal (NIF)
Irabazpidezko erregimen ekonomikoa régimen económico de gananciales
Itzulketa devolución
Izatezko bikotea pareja de hecho

J

Jarduera ekonomikoen etekina rendimiento de actividades económicas
Jarduera ekonomikoen gaineko zerga (JEZ) impuesto sobre actividades económicas (IAE)
Jarduera nagusia actividad principal